



# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

## Procès verbal / Minutes

**mardi le 7 juin 2016**

À la session régulière du Conseil de la Municipalité d' Otter Lake, tenue à la date susmentionnée à 19H00, au 15, avenue Palmer (Bureau municipal), et à laquelle sont présent Mairesse Madame KIM CARTIER VILLENEUVE; mesdames les Conseillères JENNIFER VADNEAU, VICKY DUBEAU, NANCY DAGENAI et Messieurs les Conseillers MAURICE LAFLEUR, IVAN LEBLANC, JACQUE GAUTHIER (Maire suppléant) tous formant quorum sous la présidence du Mairesse.

La Directrice générale Madame ANDREA LAFLEUR est aussi présente.

Madame la Mairesse souhaite la bienvenue aux personnes présentes, et après avoir constaté qu'il y a quorum ouvre la session.

### **62-06-2016**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER NANCY DAGENAI  
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

Adoption de l'ordre du jour avec ajouts à « **Divers** »

1. Mairesse Mme Kim Cartier-Villeneuve: OUI
2. Siege #1 M. Maurice Lafleur:
3. Siege #2 Mme Nancy Dagenais: OUI
4. Siege #3 Mme Jennifer Vadneau: OUI
5. Siege #4 Mme Vicky Dubeau:
6. Siege #5 M Ivan Leblanc : OUI
7. Siege #6 M Jacque Gauthier : OUI

Directrice Générale Andrea Lafleur :

### **63-06-2016**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER MAURICE LAFLEUR  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

**QUE** le procès-verbal de la réunion régulière du conseil le 3 mai 2016 soit accepté tel que rédigé.

Adopté

---

### **64-06-2016**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER VICKY DUBEAU  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** le procès-verbal de la réunion extraordinaire du conseil le 17 mai 2016 soit accepté tel que rédigé.

Adopté

---

### **65-06-2016**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER JACQUE GAUTHIER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter Lake donne l'autorisation a la mairesse, Kim Cartier-Villeneuve, de signer tout documents nécessaire pour la vente de la propriété portant l'adresse 135 chemin Leslie (Lot C01RA-18-8) a M Barry Moskaluk.

Adopté

---

### **66-06-2016**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER JENNIFER VADNEAU  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter Lake engage la firme Piché & Lacroix CPA Inc pour compléter la vérification de 2016 et produire les états financiers.

Adopté

---

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

### 67-06-2016

**ATTENDU QUE** le ministère des Transports a versé une compensation de 231,849.00\$ pour l'entretien du réseau routier local pour l'année civile 2015 ;

**ATTENDU QUE** les compensations distribuées à la municipalité visent l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la municipalité;

**ATTENDU QUE** la présente résolution est accompagnée de l'**annexe A** identifiant les interventions réalisées par la municipalité sur les routes susmentionnées;

**ATTENDU QU'**un Vérificateur externe présentera dans les délais signifiés pour le dépôt de la reddition des comptes l'**annexe B ou un rapport spécial de vérification externe dûment complété.**

### **POUR CES MOTIFS,**

sur une proposition de JACQUE GAUTHIER, appuyé par MAURICE LAFLEUR, il est unanimement résolu et adopté que la municipalité de Otter Lake informe le ministère des Transports de l'utilisation des compensations visant l'entretien courant et préventif des routes locales 1 et 2 ainsi que les éléments des ponts, situés sur ces routes, dont la responsabilité incombe à la Municipalité, conformément aux objectifs du Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local.

Adopté

---

### 68-06-2016

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER      JENNIFER VADNEAU  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter Lake achète des ponceaux de Dale's Home Building Centre a un montant maximum de \$5,000.00 pour garder un inventaire en main.

Adopté

---

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

### 69-06-2016

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLÈRE NANCY DAGENAIS  
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter Lake achète les matériaux nécessaires pour mettre en place une section de glissières de sécurité sur le chemin Picanoc (500 pieds approx.) de Dale's Home Building Centre a un cout de 2,514.81 \$ taxe inclus.

Adopté

---

### 70-06-2016

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER JENNIFER VADNEAU  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter Lake donne le comité de l'Association récréatif d'Otter Lake un montant de \$2500.00 contre toutes activités de 2016 comme établi dans le budget 2016.

Adopté

---

### 71-06-2016

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER JACQUE GAUTHIER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter Lake engage Camionnage Doug Zacharias pour compléter des travaux de route sur le chemin Lac Clark incluant des fosses et du gravier sur 1 kilomètre approximatif de chemin qui nous donne des problèmes chaque printemps. Le maximum cout des travaux sera 15,000.00 \$ avant taxe.

Adopté

---

### 72-06-2016

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLÈRE NANCY DAGENAIS  
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

**QUE** la municipalité d'Otter Lake autorise Camionnage Doug Zacharias de compléter les travaux nécessaires pour l'installation d'une borne sèche sur le chemin King. Les travaux seront un montant de 4,000.00 \$ maximum sans taxes.

Adopté

---

### **73-06-2016**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLÈRE JENNIFER VADNEAU  
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter Lake donne l'autorisation à Sonya Rivington, Marc Ladouceur et Randy Richard de compléter leur formation Première Répondant. Aucun frais de formation ni de voyage sera charger a la municipalité. Les membres seront payer pour leur heures de formation, 60 heures chaque, taux horaire 13,00 \$, quand ils on réussi de passer la formation nécessaire. Le cout total pour les trois est 2,340.00 \$.

Adopté

---

### **Divers / Varia**

Mairesse Mme Kim Cartier Villeneuve:

L'entente intercommunale avec le TNO

Inter municipal agreement with the TNO

Réunion annuelle du Réseau Biblio

Annual meeting of the Biblio network

Avis publique pour adopter finances 2015

Public notice to adopt the 2015 financials

Siege #1 M Maurice Lafleur:

Siège #2 Mme Nancy Dagenais: Partager le cout de la borne sèche sur chemin Leslie

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

avec la municipalité de Litchfield

Assistance automatique pour notre Dépt. D'incendie  
sur le chemin Klatt a Litchfield

Propriété achetée a 408 Tessier, consultation publique  
pour décider comment on va procéder avec le  
développement

Siège #3 Mme Jennifer Vadneau : Fleurs pour le village

Siège #4 Mme Vicky Dubeau:

Siège #5 M Ivan Leblanc: Glissières de sécurité

Siège #6 M Jacque Gauthier: Club Quad Pontiac – demande pour des chemins /  
Subvention dans le programme réhabilitation du réseau  
routier local  
Plan cellulaire municipal  
Internet au centre récréatif

---

### **Information for Council Members**

Rapport du maire  
Nouveau Directeur général adjoint M Bernard Roy  
Évaluations a l'MRC 3 ans en arrière – engage un autre inspecteur  
Panneau de radar disponible pour les municipalités

Rapport de l'inspecteur en bâtiment  
 Rapport du chef pompier

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

- Rapport du contremaitre de route
  - Rapport Parc Leslie
- 

### **74-06-2016**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER      NANCY DAGENAIS  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter Lake adopte l'entente intercommunale concernant la provision des services de premier répondant par la Municipalité d'Otter Lake dans le Territoire Non Organisée du Lac Nigault. La municipalité autorise la mairesse Mme Kim Cartier-Villeneuve et la directrice générale Andrea Lafleur de signer l'entente.

Adopté

---

### **75-06-2016**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER      JENNIFER VADNEAU  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter Lake autorise la mairesse Mme Kim Cartier Villeneuve et la bibliothécaire Mme Esther Dubeau d'aller a l'assemblée générale annuelle du Réseau Biblio. L'assemblée sera tenu le 18 juin 2016 a Thurso et le cout est de \$26.00 chaque plus les frais de kilométrage.

Adopté

---

### **76-06-2016**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER      IVAN LEBLANC  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter Lake autorise l'envoi automatique du Département d'Incendie d'Otter Lake pour les feux dans la Municipalité de Litchfield sur une section du chemin Klatt, du numéro civique 235 au numéro civique 317. L'entente intercommunale sera modifiée pour inclure cette addition.

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*

# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

Adopté

---

### **77-06-2016**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER IVAN LEBLANC  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la municipalité d'Otter Lake accepte la demande de la Municipalité de Litchfield pour payer une demi de nos couts pour notre borne seche sur le chemin Leslie. La Municipalite de Litchfield pourrait maintenant la nommer comme une de leurs bornes sèches comme requis le schéma de couverture de risques en incendie. Selon leur résolution numéro 2016-06-110 en date du 6 juin 2016 les argents serons inclus dans leur budget 2017 et payer a la Municipalité d'Otter Lake en janvier 2017, montant de 9,449.83 \$.

Adopté

---

### **Correspondance / Correspondence**

- |                             |                          |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1. Service Canada           | Emploi d'Été             |
| 2. Thierry Rimbault         | subvention               |
| 3. Pontiac Chamber of Comm. | Prix d'excellence        |
| 4. FQM                      | Congres annuel           |
| 5. Marc Fortin              | 2e appel subvention DEC  |
| 6. Belinda Berube           | Installation de panneaux |
| 7. John Connell             | VTT sur ch Stephens      |
| 8. Muni. Rapides Joachims   | Fond Fort McMurray       |
| 9. Sarah Hurman             | VTT sur ch Stephens      |
- 

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**Que** les comptes soient payés

Adopté

---

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*



# MUNICIPALITÉ D'OTTER-LAKE MUNICIPALITY

---

## Procès verbal / Minutes

### **CERTIFICATS DES FONDS DISPONIBLES POUR LES COMPTES :**

Je soussigné, Andrea Lafleur, directrice générale, certifie par les présentes, qu'il y a des fonds disponibles pour les fins pour lesquelles les dépenses au total de 242,868.17 \$ ont été projetées.

Signé à Otter Lake, Québec  
Ce 7ieme jour de juin 2016.

Andrea Lafleur, Directrice générale

<b>Comptes à payer:</b>	242,868.17 \$
<b>Factures prépayées:</b>	19,850.00 \$
<b>Salaires élus et employés:</b>	29,519.97 \$
<b>Totale:</b>	<b>292,238.14 \$</b>

---

### **Période de questions 30 minutes**

---

#### **78-06-2016**

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLER JACQUE GAUTHIER  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ

**QUE** la réunion soit levée a .

Adopté

---

KIM CARTIER VILLENEUVE, Mairesse

---

ANDREA LAFLEUR, Directrice générale

*La version française est la version officielle - The French version is the official version*